

**О ратификации Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 19 января 2004 года**

Закон Республики Казахстан от 13 января 2015 года № 277-V ЗРК

      Ратифицировать Протокол о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 19 января 2004 года, совершенный в Минске 25 апреля 2013 года.

*Президент*  
*Республики Казахстан                       Н. НАЗАРБАЕВ*

**Протокол**  
**о внесении изменений**  
**в Соглашение между Правительством Республики Казахстан**  
**и Правительством Республики Беларусь**  
**о международном автомобильном сообщении**  
**от 19 января 2004 года**

Вступил в силу 26 января 2015 года -  
Бюллетень международных договоров РК 2015 г., № 2, ст. 16

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Беларусь, в дальнейшем именуемые Сторонами,  
      руководствуясь статьей 19 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 19 января 2004 года (далее - Соглашение),  
      выражая стремление к дальнейшему развитию автомобильного сообщения между двумя государствами, а также транзитом через их территории,  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Пункт 1 статьи 6 Соглашения изложить в следующей редакции:  
      «1. Перевозки грузов осуществляются автотранспортными средствами без наличия разрешения:  
      а) между государствами обеих Сторон;  
      б) транзитом по территориям государств обеих Сторон.  
      Перевозки грузов из/в третьи государства, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 11 настоящего Соглашения, осуществляются автотранспортными средствами на основе разрешений, выдаваемых компетентными органами государств Сторон.».

**Статья 2**

      Пункт 2 Статьи 11 Соглашения изложить в следующей редакции: «2. Разрешение также не требуется при перегоне к месту назначения порожних автотранспортных средств, имеющих временные (транзитные) номера регистрации.».

**Статья 3**

      В Исполнительный протокол о правилах применения Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 19 января 2004 года внести следующие изменения:  
      подпункт а) пункта 3 исключить;  
      в пункте 7 слова «между государствами обеих Сторон, транзитом по их территориям,» исключить.

**Статья 4**

      Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

      Совершено в городе Минске 25 апреля 2013 года, в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий при толковании положений настоящего Протокола, Стороны обращаются к тексту на русском языке.

*За Правительство                За Правительство*  
*Республики Казахстан             Республики Беларусь*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан